

GARDEN SPRAY NOZZLE WITH CONNECTOR SET/GARTENSPRITZE MIT ANSCHLUSS-SET/LANCE D'ARROSAGE AVEC RACCORDS

GBIE NIMT

GARDEN SPRAY NOZZLE WITH CONNECTOR SET

Operation and safety notes

FRBE CH

LANCE D'ARROSAGE AVEC RACCORDS

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

ITCH MT

PISTOLA PER IRRIGAZIONE CON SET RACCORDI

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

PT

PULVERIZADOR DE JARDIM COM CONJUNTO DE UNIÕES

Instruções de utilização e de segurança

IAN 517164_2510

- or has been stagnant for a long time, which may be in the supply line, must not be directed at persons, animals or plants.
- Only suitable for cold water irrigation.
- ⚠

CAUTION! Do not aim the water stream at electrical equipment!
- ⚠

CAUTION! Do not aim the water stream at persons or animals!
- 🚫

CAUTION! WATER NOT POTABLE! Never drink water which has passed through this product.
 - Close the tap after every use.
 - For outdoor use only.
 - Do not operate the product if it is damaged.

Use
Note: The product is suitable for all common standard hose systems.

- Connecting product to water supply (Fig. B)**
- Screw the tap connector G1" (2) or tap connector reducer to G¾" (1) on your tap.
 - Unscrew the union nut (4a).
 - Unscrew the union nut (5a).
 - Connect a garden hose (13 mm) (not included) with the connection thread (4) and screw the union nut (4a) tightly.

DEATBECH	
Legende der verwendeten Piktogramme	
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen
	Bedienungsanleitung lesen

Gartenspritze mit Anschluss-Set

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für die Bewässerung von Garten- und Terrassenanlagen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

- Teilebeschreibung**
- Wasserhahn-Anschluss-Reduzierstück auf G¾"
 - Wasserhahn-Anschluss G1"
 - Kupplungsbuchse (Schlauchanschluss)
 - Anschlussgewinde (Schlauchanschluss)
 - Überwurfmutter (Schlauchanschluss mit Wasserstop)
 - Überwurfmutter (Schlauchanschluss mit Wasserstop)
 - Kupplungsbuchse (Schlauchanschluss mit Wasserstop)
 - Spritzdüsen-Adapter

DEATBECH

GARTENSPRITZE MIT ANSCHLUSS-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

NLBE

TUINSPUIT MET AANSLUITSET

Bedienings- en veiligheidsinstructies

ES

LANZA DE RIEGO CON SET DE CONECTORES

Instrucciones de utilización y de seguridad

- Connect a garden hose (13 mm) (not included) with the connection thread (5) and screw the union nut (5a) tightly.
- Insert the spray nozzle adapter (7) into the coupling socket (6) (see Fig. B).
- Turn the spray nozzle switch (7a) counterclockwise as far as it will go to ensure that the spray gun is closed.
- Turn on the water supply.
- Hold the spray gun with one hand and rotate the spray nozzle switch (7a) in clockwise direction for the desired spraying pattern.

Note: Turn the spray nozzle switch (7a) counterclockwise for a fine spray mist. Turn the spray nozzle switch (7a) gradually in clockwise direction for a water jet.

Note: Always turn off the water supply to prevent unintended irrigation during assembly, before and after use.

- After use**
- Disconnect the coupling socket (6) from the spray nozzle adapter (7).
 - Turn off the water supply.
- Cleaning and care**
- Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.

(7a) Spritzdüsen-Regler

Technische Daten
Max. Betriebsdruck: 4 bar

Lieferumfang

1 Wasserhahn-Anschluss G1" mit Reduzierstück auf G¾"

2 Schlauchanschlüsse 13-15 mm (½"-⅝")

1 Schlauchanschluss 13-15 mm (½"-⅝") mit Wasserstop

1 Gartenspritze

1 Bedienungsanleitung

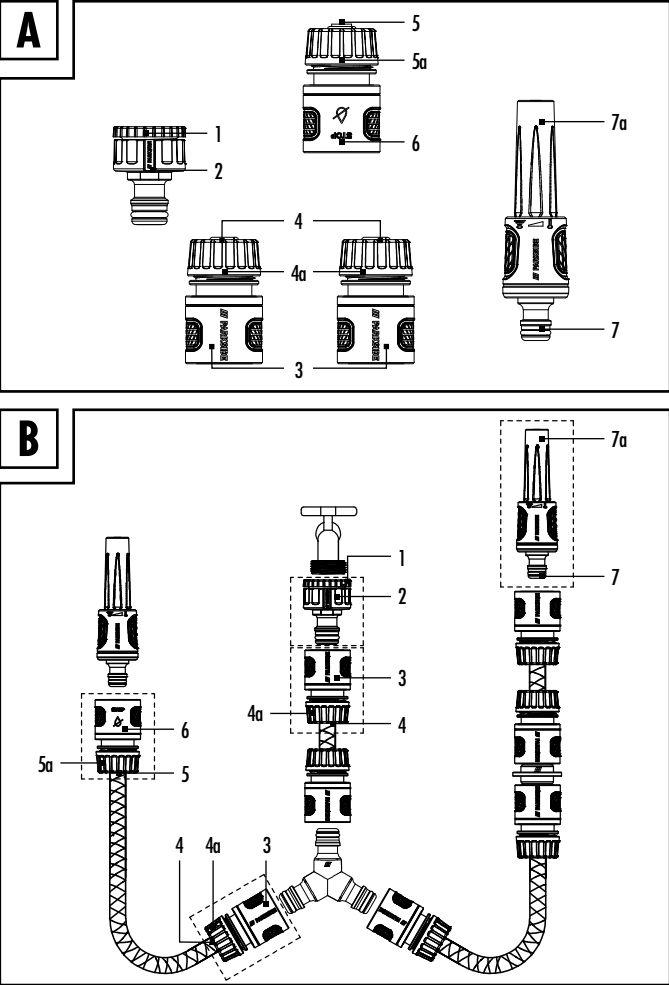
Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Montage des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

- ⚠

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.
- ⚠

WARNUNG! Fetten oder ölen Sie die Spritzdüse nicht ein, da sonst die Düse verstopft werden könnte.



- Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

Disposal
The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Warranty
The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.
The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period

- ⚠

WARNUNG! Vor der Benutzung darf Wasser, das auf eine hohe Temperatur erhitzt wurde oder lange Zeit gestanden hat und sich möglicherweise in der Versorgungsleitung befindet, nicht auf Personen, Tiere oder Pflanzen gerichtet werden.
- Nur für die Bewässerung mit kaltem Wasser geeignet.
- ⚠

VORSICHT! Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!
- ⚠

VORSICHT! Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!
- 🚫

VORSICHT! KEIN TRINK-WASSER! Trinken Sie nie Wasser, das durch dieses Produkt geflossen ist.
 - Drehen Sie nach jedem Gebrauch den Wasserhahn zu.
 - Nur für den Außenbereich geeignet.
 - Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.

Bedienung
Hinweis: Das Produkt ist für alle gängigen Schlauch-Systeme geeignet.

- Produkt an die Wasserzufuhr anschließen (Abb. B)**
- Schrauben Sie den Wasserhahn-Anschluss G1" (2) oder das Wasserhahn-Anschluss-

begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure
So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 517164_2510) ready as proof of purchase.

- Reduzierstück auf G¾" (1) auf Ihren Wasserhahn.
- Schrauben Sie die Überwurfmutter (4a) ab.
 - Schrauben Sie die Überwurfmutter (5a) ab.
 - Schließen Sie einen Gartenschlauch (13 mm) (nicht im Lieferumfang enthalten) an das Anschlussgewinde (4) an und schrauben Sie die Überwurfmutter (4a) fest.
 - Schließen Sie einen Gartenschlauch (13 mm) (nicht im Lieferumfang enthalten) an das Anschlussgewinde (5) an und schrauben Sie die Überwurfmutter (5a) fest.
 - Stecken Sie den Spritzdüsen-Adapter (7) in die Kupplungsbuchse (6) (siehe Abb. B).
 - Drehen Sie den Spritzdüsen-Regler (7a) gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, um sicherzustellen, dass die Spritzpistole geschlossen ist.
 - Schalten Sie die Wasserzufuhr ein.
 - Halten Sie die Spritzpistole mit einer Hand und drehen Sie den Spritzdüsen-Regler (7a) im Uhrzeigersinn, um das gewünschte Spritzbild einzustellen.

Hinweis: Drehen Sie den Spritzdüsen-Regler (7a) gegen den Uhrzeigersinn, um einen feinen Sprühnebel zu erhalten. Drehen Sie den Spritzdüsen-Regler (7a) nach und nach im Uhrzeigersinn, um einen Wasserstrahl zu erzeugen.

GBIE NIMT	
List of pictograms used	
	Safety information
	Instructions for use
	Read manual

Garden spray nozzle with connector set

Intended use
This product is suitable to irrigate garden- and patio areas. The product is not intended for commercial use.

- Description of parts and features**
- Tap connector reducer to G¾"
 - Tap connector G1"
 - Coupling socket (hose connector)
 - Connection thread (hose connector)
 - Union nut (hose connector)
 - Union nut (hose connector with waterstop)
 - Coupling socket (hose connector with waterstop)
 - Spray nozzle adapter
 - Spray nozzle switch

V2.0

- The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
 - If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
 - You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.
- 0

PDF ONLINE parkside-diy.com
- You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for

Technical data
Max. operating pressure: 4 bar

- Included items**
- 1 tap connector G1" with reducer to G¾"
 - 2 hose connectors 13-15 mm (½"-⅝")
 - 1 hose connector 13-15 mm (½"-⅝") with water stop
 - 1 garden spray nozzle
 - 1 instructions for use

Safety notices

Familiarise yourself with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation.

- ⚠

CAUTION! RISK OF INJURY! Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.
- ⚠

WARNING! Do not grease or oil the nozzle, as this may clog the nozzle.
- ⚠

WARNING! Before use, water that has been heated to a high temperature

Service
GB Service Great Britain
Tel.: 0800 0518970
Contact form on parkside-diy.com
IAN 517164_2510

IE Service Ireland
Tel.: 1800851251
Contact form on parkside-diy.com
IAN 517164_2510

NI Service Northern Ireland
Tel.: 08081013435
Contact form on parkside-diy.com
IAN 517164_2510

MT Service Malta
Tel.: 80065168
Contact form on parkside-diy.com
IAN 517164_2510

Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Garantie
Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.
Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.
Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.
Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch

nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 517164_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufblegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 517164_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Raccorder le produit à l’arrivée d’eau (Fig. B)

- Vissez le raccord de robinet d’eau G1" **(2)** ou le réducteur de raccord de robinet d’eau sur G¾" **(1)** à votre robinet.
- Dévissez l’écrou-raccord **(4a)**.
- Dévissez l’écrou-raccord **(5a)**.
- Raccordez le tuyau de jardin (13 mm) (non fourni) au filetage de raccord **(4)** et vissez fermement l’écrou-raccord **(4a)**.
- Raccordez le tuyau de jardin (13 mm) (non fourni) au filetage de raccord **(5)** et vissez fermement l’écrou-raccord **(5a)**.
- Insérez l’adaptateur de buse de pulvérisation **(7)** dans le manchon d’accouplement **(6)** (voir Fig. B).
- Tournez le régulateur de buse de pulvérisation **(7a)** dans le sens inverse des aiguilles d’une montre jusqu’à la butée pour vous assurer que le pistolet de pulvérisation est fermé.
- Ouvrez l’arrivée d’eau.
- Tenez le pistolet de pulvérisation d’une main et tournez le régulateur de buse de pulvérisation **(7a)** dans le sens des aiguilles d’une montre pour régler le type de pulvérisation souhaité.

Remarque : tournez le régulateur de pulvérisation **(7a)** dans le sens inverse des aiguilles d’une montre pour obtenir une fine

brume. Tournez progressivement le régulateur de pulvérisation **(7a)** dans le sens des aiguilles d’une montre pour former un jet d’eau.

Remarque : Coupez toujours l’arrivée d’eau afin d’éviter tout arrosage accidentel pendant le montage, avant et après l’utilisation.

Après utilisation

- Retirez le manchon d’accouplement **(6)** de l’adaptateur de buse de pulvérisation **(7)**.
- Coupez l’alimentation en eau.

Nettoyage et entretien

- Utilisez un chiffon légèrement humidifié et non pelucheux pour le nettoyage.
- Séchez bien le produit après chaque utilisation et conservez-le dans un endroit sec et à l’abri du gel.

Mise au rebut

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d’article (IAN 517164_2510) comme preuve d’achat.
- Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
- En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l’appareil, contactez d’abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
- Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut et de sa date d’apparition.



Sur parkside-diy.com, vous pouvez visualiser et télécharger de nombreux autres manuels. Avec ce QR Code, vous accédez directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez le mode d’emploi dans le champ de recherche. En saisissant le numéro d’article (IAN) 517164_2510, vous accédez au mode d’emploi de votre article.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France
Tél. : 0800 907612
Formulaire de contact sur parkside-diy.com
IAN 517164_2510

Service

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800 8855300
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 517164_2510

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 517164_2510

(BE) Service Belgique
Tel.: 0800 12614
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 517164_2510

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 563601
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 517164_2510



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d’emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l’Info-tri illustrée, dans l’intérêt d’un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n’est valable qu’en France.

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l’acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l’acquisition ou de la réparation d’un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d’immobilisation d’au moins sept jours vient s’ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d’intervention de l’acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d’intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la

(BE) Service après-vente Belgique
Tél. : 0800 12614
Formulaire de contact sur parkside-diy.com
IAN 517164_2510

(CH) Service après-vente Suisse
Tél. : 0800 563601
Formulaire de contact sur parkside-diy.com
IAN 517164_2510

Tuinspuit met aansluitset

Correct en doelmatig gebruik

Dit product is geschikt voor het beregenen van tuinen en terrassen. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Lance d’arrosage avec raccords

Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour l’arrosage de jardins et de terrasses. Le produit n’est pas destiné à une utilisation commerciale.

Descriptif des pièces

- Réducteur de raccord pour robinet d’eau sur G¾"
- Raccord pour robinet d’eau G1"
- Manchon d’accouplement (raccord de tuyau)
- Filetage de raccord (raccord de tuyau)
- Écrou-raccord (raccord de tuyau)
- Filetage de raccord (raccord de tuyau avec dispositif d’arrêt d’eau)
- Écrou-raccord (raccord de tuyau avec dispositif d’arrêt d’eau)
- Manchon d’accouplement (raccord de tuyau avec dispositif d’arrêt d’eau)
- Adaptateur de buse de pulvérisation
- Régulateur de buse de pulvérisation

consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l’emballage, des instructions de montage ou de l’installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S’il est propre à l’usage habituellement attendu d’un bien semblable et, le cas échéant :
 - s’il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l’acheteur sous forme d’échantillon ou de modèle ;
 - s’il présente les qualités qu’un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ;

- 2° Ou s’il présente les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché

Beschrijving van de onderdelen

- Waterkraan-aansluiting-reduceerstuk naar G¾"
- Waterkraan-aansluiting G1"
- Koppelingsbus (slangaansluiting)
- Aansluitnippel (slangaansluiting)
- Wartelmoer (slangaansluiting)
- Aansluitnippel (slangaansluiting met waterstop)
- Wartelmoer (slangaansluiting met waterstop)
- Koppelingsbus (slangaansluiting met waterstop)
- Sproeier-adapter
- Sproeier-regelaar

Technische gegevens

Max. werkdruk: 4 bar

Omvang van de levering

- 1 waterkraan-aansluiting G1" met reduceerstuk naar G¾"
- 2 slang aansluitingen 13-15 mm (½"-⅝")
- 1 slang aansluiting 13-15 mm (½"-⅝") met waterstop
- 1 tuinsproeier
- 1 gebruiksaanwijzing

Caractéristiques techniques

Pression de service max. : 4 bars

Contenu de la livraison

- 1 raccord pour robinet d’eau G1" avec réducteur sur G¾"
- 2 raccords de tuyau 13-15 mm (½"-⅝")
- 1 raccord de tuyau 13-15 mm (½"-⅝") avec dispositif d’arrêt d’eau
- 1 pulvérisateur de jardin
- 1 mode d’emploi



Consignes de sécurité

Avant de monter le produit, familiarisez-vous avec l’ensemble des instructions de service et de sécurité. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !

Vérifiez que tous les éléments sont en parfait état et correctement montés. Il existe un risque de blessure en cas de montage inapproprié. Les éléments endommagés peuvent affecter la sécurité et le bon fonctionnement du produit.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne graissez pas et ne lubrifiez pas la buse de pulvérisation, sinon la buse risque d’être bouchée.

par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Les pièces détachées indispensables à l’utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit. Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.



Veiligheidsinstructies

Maak uzelf vóór de montage van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Overhandig ook alle documenten als u het product aan derden doorgeeft.

⚠ **PAS OP! LETSELGEVAAR!** Controleer of alle onderdelen onbeschadigd zijn en correct zijn gemonteerd. Bij onjuiste montage bestaat letselgevaar. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.

⚠ WAARSCHUWING! Vet of olie de sproeikop niet in omdat de sproeier dan verstopt kan raken.

⚠ WAARSCHUWING! Voor het gebruik mag water dat op hoge temperatuur is verwarmd of lang heeft stilgestaan en zich eventueel nog in de waterleiding kan bevinden, niet op mensen, dieren of planten worden gericht.

- Alleen geschikt voor het beregenen met koud water.

⚠ **PAS OP!** De waterstraal niet op elektrische voorzieningen richten!

⚠ **PAS OP!** De waterstraal niet op personen of dieren richten!

⚠ AVERTISSEMENT ! Avant toute utilisation, l’eau qui a été préalablement chauffée à température élevée ou qui est restée longtemps dans la conduite d’alimentation et pourrait s’y trouver ne doit pas être dirigée vers des personnes, des animaux ou des plantes.

- Convient uniquement pour l’arrosage à l’eau froide.

⚠ **PRUDENCE !** N’orientez jamais le jet d’eau vers des équipements électriques !

⚠ **PRUDENCE !** N’orientez jamais le jet d’eau vers des personnes ou des animaux !

- PRUDENCE ! EAU NON POTABLE !** Ne buvez jamais l’eau ayant circulé à travers ce produit.

- Après chaque utilisation, fermez le robinet d’eau.
- Uniquement conçu pour un usage en plein air.
- Ne faites pas fonctionner le produit s’il est endommagé.

Utilisation

Remarque : Le produit est compatible avec tous les systèmes de tuyaux habituels.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie commence à la date d’achat. Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit. Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d’achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées. Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

- PAS OP! GEEN DRINK-WATER!** Drink nooit water dat door dit product is gestroomd.
- Draai de waterkraan altijd na gebruik dicht.
- Alleen geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Neem het product niet in gebruik als het beschadigd is.

Bediening

Opmerking: het product is geschikt voor alle gangbare slangsystemen.

Product op de watertoevoer aansluiten (afb. B)

- Schroef de waterkraan-aansluiting G1" **(2)** of het waterkraan-aansluiting-reduceerstuk naar G¾" **(1)** op uw waterkraan.
- Schroef de wartelmoer **(4a)** eraf.
- Schroef de wartelmoer **(5a)** eraf.
- Sluit een tuinslang (13 mm) (niet meegeleverd) op de aansluitnippel **(4)** aan en draai de wartelmoer **(4a)** vast.
- Sluit een tuinslang (13 mm) (niet meegeleverd) op de aansluitnippel **(5)** aan en draai de wartelmoer **(5a)** vast.
- Steek de sproeier-adapter **(7)** in de koppelingsbus **(6)** (zie afb. B).
- Draai de sproeier-regelaar **(7a)** tegen de klok in tot aan de aanslag om ervoor te zorgen dat het sproeipistool gesloten is.
- Draai de waterkraan open.

- ❑ Seque bien el produto después de cada utilización y guarde el produto en un lugar seco y que no esté expuesto a heladas.

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del produto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El produto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Garantía

El produto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del produto.

Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo. La garantía para este produto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra. Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el produto. Si el produto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas. La garantía pierde su validez si el produto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada. La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del produto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Ligar o produto ao fornecimento de água (Fig. B)

- ❑ Aparafuse a ligação de torneira G1" **(2)** ou o redutor para ligação de torneira de G¾" **(1)** à sua torneira.
- ❑ Desaperte a porca de capa **(4a)**.
- ❑ Desaperte a porca de capa **(5a)**.
- ❑ Ligue uma mangueira de jardim (13 mm) (não incluída) à rosca de ligação **(4)** e aperte a porca de capa **(4a)**.
- ❑ Ligue uma mangueira de jardim (13 mm) (não incluída) à rosca de ligação **(5)** e aperte a porca de capa **(5a)**.
- ❑ Insira o adaptador para bico de pulverização **(7)** na bucha de acoplamento **(6)** (ver Fig. B).
- ❑ Rode o regulador do bico pulverizador **(7a)** no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao batente para garantir que a pistola de pulverização está fechada.
- ❑ Ligue o fornecimento de água.
- ❑ Segure a pistola de pulverização com uma mão e rode o regulador do bico pulverizador **(7a)** no sentido dos ponteiros do relógio para ajustar o padrão de pulverização desejado.

Nota: rode o regulador do bico pulverizador **(7a)** no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para obter uma névoa fina. Rode o

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- o Para efectuar cualquier consulta, tenga a mano el tique de compra y el número del artículo (IAN 517164_2510) como justificante de compra.
- o El número de artículo figura en la placa de características del produto, en un grabado en el produto, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior del produto.
- o Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.
- o Los productos defectuosos se pueden enviar libres de franqueo a la dirección suministrada, adjuntando el comprobante de caja (ticket) e indicando el tipo de fallo, así como el momento en que se produjo.



En parkside-diy.com están disponibles para su lectura y descarga este y otros manuales. Este código QR le llevará directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y utilice la búsqueda para encontrar el manual de instrucciones. Introduzca el número de artículo (IAN) 517164_2510 para acceder a las instrucciones de uso de su artículo.

Asistencia

(ES) Asistencia en España
Tel.: 900994940
Formulario de contacto en parkside-diy.com
IAN 517164_2510

regulador do bico pulverizador **(7a)** gradualmente no sentido dos ponteiros do relógio para criar um jato de água.
Nota: Desligue sempre a alimentação de água para evitar a rega involuntária durante a instalação, antes e depois da utilização.

Depois da utilização

- ❑ Puxe a bucha de acoplamento **(6)** para fora do adaptador para bico de pulverização **(7)**.
- ❑ Desligue o abastecimento de água.

Limpeza e conservação

- ❑ Para a limpeza, utilize um pano ligeiramente humedecido e que não liberte pelos.
- ❑ Seque bem o produto após cada utilização e guarde-o num local seco e sem geadas.

Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão

sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.

Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada. A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra. Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia

PT	
Legenda dos pictogramas utilizados	
	Indicações de segurança
	Indicações de manuseamento
	Consultar o manual de instruções

Pulverizador de jardim com conjunto de uniões

Utilização correta

Este produto é adequado para a rega de jardins e terraços. O produto não é indicado para a utilização comercial.

Descrição das peças

- (1)** Redutor para ligação de torneira de G¾"
- (2)** Ligação de torneira G1"
- (3)** Bucha de acoplamento (ligação da mangueira)
- (4)** Rosca de ligação (ligação da mangueira)
- (4a)** Porca de capa (ligação da mangueira)
- (5)** Rosca de ligação (ligação da mangueira com mecanismo de paragem da água)
- (5a)** Porca de capa (ligação da mangueira com mecanismo de paragem da água)
- (6)** Bucha de acoplamento (ligação da mangueira com mecanismo de paragem da água)

concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas. Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada. A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro. Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

- o Para qualquer esclarecimento, é favor ter à mão o recibo e o número do artigo (IAN 517164_2510) como prova de compra.
- o Para obter o número de artigo, consulte a placa de identificação do produto, uma gravação no produto, a página de título das instruções (em baixo à esquerda) ou

- (7)** Adaptador para bico de pulverização
- (7a)** Regulador para bico de pulverização

Dados técnicos

Pressão máxima de serviço: 4 bar

Material fornecido

- 1 Ligação de torneira G1" com redutor de G¾"
- 2 Ligações de mangueira 13-15 mm (½"-5/8")
- 1 Ligação de mangueira 13-15 mm (½"-5/8") com mecanismo de paragem da água
- 1 Pulverizador de jardim
- 1 Manual de instruções

Indicações de segurança

Antes da montagem deste produto, familiarize-se com todas as indicações de utilização e segurança. Se entregar este produto a terceiros, entregue também os documentos.

⚠ CUIDADO! PERIGO DE FERIMENTOS!

Certifique-se de que todas as peças se encontram em boas condições e estão corretamente montadas. Uma montagem indevida representa perigo de ferimentos. As peças danificadas podem afetar a segurança e o funcionamento.

- o o autocolante no verso ou na parte inferior do produto.
- o Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contactar primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por correio eletrónico.
- o O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que o mesmo ocorreu.



Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR levá-lo-á diretamente para parkside-diy.com. Seleccione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar as instruções de funcionamento. Introduzir o número do artigo

(IAN) 517164_2510 para aceder às instruções de funcionamento do seu artigo.

Assistência técnica

(PT) Serviço Portugal
Tel.: 800849131
Formulário de contacto em parkside-diy.com
IAN 517164_2510



18
OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY
Model-No.: HG11376D Version: 03/2026
Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations Stand van de informatie · Versione delle informazioni · Estado de las informaciones Estado das informações: 01/2026 · Ident.-No.: HG11376D012026-1